

**Terre ART'ÈRE**  
**Du 31 mars au 13 mai 2012**

2<sup>ème</sup> édition de l'événement « art et nature »  
dans l'agglomération de Saint-Brieuc



---

### PREAMBULE

---

La première édition de l'événement Terre Art'air (manifestation culturelle sur les problématiques environnementales organisée par la Ville de Plérin au printemps 2011) a connu un réel succès. Une légitimité apportée par l'implication des élus et des différents services municipaux et une forte mobilisation des Plérinais qui ont fréquenté les différents sites et manifestations.

Cet événement fort sur l'agglomération briochine s'est appuyé sur des propositions artistiques dans la nature et dans l'espace urbain, mais aussi sur une programmation de spectacles, de rencontres, d'ateliers, d'installations, de projections documentaires. Une articulation pluridisciplinaire de l'événement a permis l'exploration multiple du sujet.

En parallèle des expositions présentées, un travail en amont des services municipaux (culturel, enfance/jeunesse, environnement) a permis la transformation d'un espace vert nommé « Jardin extraordinaire ». Il a rassemblé les associations culturelles, les centres de loisirs, l'EHPAD et mis en lumière des réalisations artistiques.

Le thème abordé - « *la nature reprend ses droits* », a apporté une contenance et une lisibilité à ce projet transversal, investissant le centre culturel le Cap (salles d'exposition, auditorium, médiathèque, ludothèque), ainsi que l'ensemble du territoire plérinais.

Enfin, la manifestation Terre Art'air, pour sa première édition, a été lauréate des **Trophées du développement durable 2011**, fruit d'un véritable travail d'élaboration et de concertation.

---

**NATURELLEMENT VERS UNE EDITION 2012**

---

**L'imagination, socle territorial**

Percevoir notre espace urbain autrement, l'apprivoiser, se l'approprier, c'est faire en sorte que chacun puisse s'en saisir pour imaginer, créer, surprendre. C'est une façon de parcourir, découvrir, respecter cet environnement proche, et de le défendre individuellement et collectivement... d'y veiller, en somme.

Terre Art'air est la combinaison de croyances artistiques, environnementales, devenant citoyennes. Au travers d'installations légères et éphémères, parfois ludiques ou percutantes, l'intention bienveillante des œuvres présentées est de susciter le regard du passant, d'éveiller sa conscience et de manifester son avis.

**Du vertige végétal à la profondeur terrestre, de l'air à la terre**

De l'emballage à la propagation de 2011, notamment matérialisé par les Gardenmobiles de Benoît Sicat et les installations d'Estelle Samsön, l'édition 2012 se concentre sur le thème de « la terre » avec deux directions : l'une terrestre, l'autre terrienne.

**L'édition 2012 situera notre place sur cette Terre et dans une nouvelle ère. Terre Art'air devient alors « Terre ART'ÈRE ».**

Le sujet environnemental est une préoccupation de tous les instants des institutions et des citoyens. Actes politiques et gestes quotidiens dépendent du lieu de vie. La problématique écologique est fortement conditionnée par notre environnement géographique favorable ou, au contraire, hostile.

Les **perturbations climatiques** entraînent et entraîneront des mutations terrestres. Cette Terre que nous habitons est une matière organique, qui ne cesse de se modifier. La question de la migration sera donc centrale, au travers de propositions artistiques amenant une perception sur le déplacement physique de l'être humain, de son habitat, et sur sa vigilance à ne plus pouvoir pérenniser son lieu de vie.

D'autre part, la globalisation par l'économie de marché, amène l'humanité à vivre une histoire commune. L'occident/l'orient autrefois bien identifiés par la cartographie, ne deviennent-ils pas des plateformes en mouvement qui font des pays émergents de nouveaux Eldorado, bousculant une certaine suprématie occidentale ?

L'édition 2011 a permis que la nature reprenne ses droits. L'édition 2012 a pour objectif d'explorer cette terre, celle qui nous nourrit, que nous perdons, ou que nous conquérons, que nous transmettons. Cette terre habitée de rampants, d'êtres obscurs. Cette Terre dont le centre de gravité est en perpétuel mouvement.

### **Déclinaison artistique sur le territoire**

Les artistes seront invités à présenter et/ou réaliser une œuvre artistique originale dans laquelle l'élément terre est abordé.

Ainsi, cela se déclinera par :

- Une présence active sur le territoire (Action Démottage) ;
- Une action artistique (Nodulea Pictorialis et autres phénomènes) ;
- Des installations in-situ (Re-garder; l'Observatoire; Robinson Crusoë) ;
- Une création sonore (Apprendre à trembler – Living stones)
- Un soutien à la création (Cri nuptial à l'air végétal).

### **... et l'implication concrète de la population**

- Nouveau projet, nouvelle parcellisation du jardin extraordinaire, avec entre autre, l'accompagnement de Jean-Marc Edet sur la réalisation de « niches à insectes » et l'appel à participation des habitants pour imaginer leur parcelle ;

- Valorisation du travail réalisé par les groupes et associations culturelles, par la présentation officielle et public du jardin extraordinaire ;

- Implication des habitants du Quartier des Jardins (logements sociaux), en lien avec le Centre social de Plérin.

---

**LES ARTISTES PRESENTS SUR TERRE ART'ERE 2012**

---

**BENOIT SICAT**

<http://benoitsicat.blogspot.com/>

**&**

**GWENAELLE REBILLARD**

<http://lecartetlaccord.blogspot.com/>

<http://gwenaellerebillard.blogspot.com/>

**PIERRE LAURENT**

<http://www.lesnouveauxvoisins.fr/>

**STEPHANE TERRIERE**

<http://stephane-terriere.com>

**MURIEL BORDIER**

<http://muriel.bordier1.free.fr/>

**ESTELLE SÄMSON**

<http://estelleplast.canalblog.com/>

**SYLVIE UNGAUER**

<http://ddab.org/fr/oeuvres/Ungauer>

**VIOLAINE DEJOIE-ROBIN**

[www.galerievd.com](http://www.galerievd.com)

**JEAN-PIERRE BRAZS**

<http://jpbrazs.com/>

**KAMAL HAMADACHE**

**& la COMPAGNIE AXE ENSEMBLE**

<http://www.axe.gs/>

**BENOIT SICAT & GWENAELLE REBILLARD**

Montauban/Rennes

*Projet artistique et paysager*

**Centre culturel le Cap – Hall**

(GPS 48,5387472 x -2,832678)

**« Action Démottage »**

Prendre une pelle-bêche. Sortir une motte du sol. La prendre dans ses mains. L'échanger avec celle d'un jardin voisin. Se raconter une histoire. En retenir une phrase. La filmer en imaginant un scénario. Choisir la suite...

ACTION DEMOTTAGE est un geste simple et concret, ouvert à tous, qui propose de lier l'intime et le collectif, l'espace public et le privé, pour continuer d'interroger ensemble notre présence au monde.



Vue de l'installation au Triangle, avec la charrette et le kit de démottage, nos sweats de démoteurs et une motte suspendue.

Pour la ville de Plérin, il est imaginé un temps de présence resserré sur une semaine complète durant laquelle des actions avec les habitants (démottages, échanges, photographies, films vidéos, écriture) s'associent simultanément avec une installation en évolution au Centre culturel Le Cap. La semaine s'achève par l'exposition terminée, elle retrace les multiples expériences vécues avec les lieux et les gens.

Durant le vernissage, un impromptu lie lecture poétique, images, sons et met en relief ces rencontres à travers une réappropriation artistique.

**Benoît Sicat** est plasticien-jardinier. Qu'il mette en scène des films, des spectacles, ou des œuvres plastiques, chaque fois son inspiration lui vient du paysage. Il se joue des frontières entre création artistique et culture de la terre comme pour rendre sensible le jardin-monde dans ses variations infinies.

**Gwenaelle Rébillard** développe depuis le champ des arts plastiques une poésie intimiste où dessin, écriture, photographie, installation, action, lecture publique, se côtoient. Des thèmes récurrents jalonnent son travail : la question du paysage, du geste, et celle du récit personnel, dans une attention portée à la perception sensible des choses au moment où elles ont lieu.

**GWENAELE REBILLARD**

Rennes

*Exposition*

**Centre culturel le Cap – Médiathèque**

(GPS 48,5387472 x -2,832678)

« Exposition de livres d'artistes - Lecture/Rencontre »



P.14 - Paysage : ce qui a lieu : couverture, livre ouvert.

L'espace d'exposition de la médiathèque rassemblera des œuvres ayant trait au paysage. Il s'agira de livres d'artistes, de gravures, de lithographies, de montages photographiques / textes / dessins, et de quelques objets sous vitrine.

Il s'agit d'un travail intimiste réalisé par l'artiste rennaise interrogeant notre conscience du monde à travers la notion même de paysage.

**Livre d'artiste :**

- D'un étant l'autre – cartographie personnelle d'un paysage naturel et d'un paysage mental : livre d'artiste – photographies/textes/dessins - livre accordéon 15,5cm x 23 cm fermé jusqu'à 5 m déplié
- Au jour le jour : livre d'artiste – ouvrage épuisé – (texte sur support cd)
- Les chemins avec quelqu'un : livre d'artiste
- Le répertoire du caillou : livre d'artiste
- Un certain jour – dimanche 14 octobre 07 - Tizé : livre d'artiste
- Un certain jour – mardi 10 février 09 – route de Sainte Foix : livre d'artiste
- P.14 – Paysage : ce qui a lieu : livre d'artiste – ouvrage disponible (texte sur support CD)

### Œuvres proposées :

- La question du caillou : 25 cailloux et questions – installation variable sous vitrine.
- Le répertoire du caillou : 72 dessins encadrés par deux dans 36 cadres (25 cm x 10,5 cm) (= pages du livre du même nom)
- Séquence : série de 13 images photographies/texte/dessin (15 x 15 cm) – installation variable
- A l'endroit du paysage : série de 7 lithographies encadrées (33 cm x 56 cm)
- Le paysage est l'autre nom du présent : série de 5 gravures encadrées (40 x 50 cm)
- P.A.Y.S.A.G.E. : série de photographies (solo, diptyque, triptyque) montés sur médium 21 images (10 cm x 7,5 cm)

**Lecture - rencontre avec Gwenaëlle Rébillard**  
**Samedi 28 avril 2012**

Un temps de lecture publique avec présentation du travail proposé dans l'espace Mezzanine en Médiathèque avec un temps d'échange avec le public (30 minutes)

---

**SYLVIE UNGAUER**

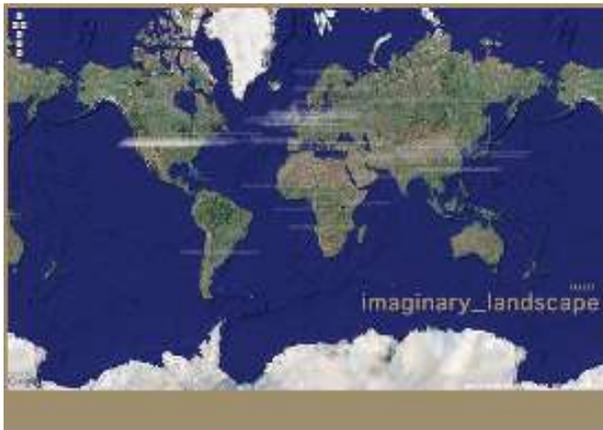
Brest

---

*Installations vidéos*

**Centre culturel le Cap – Hall**  
(GPS 48,5387472 x -2,832678)

**1ère proposition : « Dailylandscape »**



**IMAGINARY LANDSCAPE** est une œuvre multimédia en ligne, un site, un point de vue sur un paysage virtuel interactif. Ce site utilise la carte dynamique Google Maps pour générer une représentation du monde à travers les flux d'informations de source française qui circulent sur la toile.

Le paysage est composé de la vue aérienne par satellite de la terre sur laquelle se superposent des titres d'articles émis par les médias français. Le texte vient s'ancrer sur la carte en fonction des données extraites de l'article qui permettent de

localiser l'information. Les titres s'accumulent en nuages de mots au-dessus des zones géographiques dont parlent les articles. Ces nuages s'amoncellent et se déplacent suivant l'actualité.

<http://dailylandscape.blogspot.com/>

**2ème proposition : « La ville disparue, un voyage » 2010**

HDV PAL 16:9, 35 minutes

Sous-titrage : Allemand

Ce film est un déplacement, à la fois dans le temps et l'espace, construit autour de la rencontre de l'artiste et de québécois qui se sont, par contrainte ou par choix, exilés pour trouver du travail, une vie meilleure. Témoignages, photos souvenir, images de voyage, documents sonores s'imbriquent pour créer un objet hybride où se croisent les questions universelles liées à la migration, au territoire, à l'habitat mais aussi à la mémoire.

En 2005, après avoir séjourné en région Centre, **Sylvie Ungauer** s'installe en Bretagne et intègre l'École supérieure d'Arts de Brest.

De bourses d'étude en résidences et autres projets artistiques, le déplacement géographique – en France comme à l'étranger – est omniprésent dans le parcours et l'œuvre de Sylvie Ungauer.

L'intérêt qu'elle porte aux problématiques identitaires et féministes s'accompagne de manière plus systématique de réflexions sur la relation à l'«Autre».

Sylvie Ungauer développe alors une pratique artistique axée sur l'observation et l'étude des réseaux qui structurent notre société, des relations entre l'individu, son lieu de vie et le monde extérieur.

---

JEAN-PIERRE BRAZS

Paris

---

*Installation, conférence*

**Centre culturel le Cap – Hall**  
(GPS 48,5387472 x -2,832678)

« **NODULEA PICTORIALIS** ET AUTRES PHENOMENES »,

*La montée des eaux fut suivie d'un brusque reflux qui laissa sur le sol d'étranges objets, vestiges des métamorphoses lentement accomplies dans le monde subaquatique...*

Une ancienne montée des eaux menaçait l'humanité toute entière. Pour calmer la fureur des flots, les populations, réfugiées sur les hauteurs, offrirent au monde subaquatique les couleurs du dessus.



Depuis quelques années Jean-Pierre Brazs retrouve des traces de cette catastrophe oubliée : des « [boîtes à couleurs](#) » contenant de précieux objets ayant échappé aux offrandes et d'étranges formes semblant appartenir aux règnes animal, végétal et minéral.

Certaines exudent encore des pigments dont elles se nourrissent au temps de la décrue. Il leur a donné le nom de [Nodulea pictoralis](#).

De par sa source d'inspiration - la nature et ses mystères - Jean-Pierre Brazs demeure très original dans sa démarche artistique, imaginant prodiges et légendes...

Depuis 1972, le travail de **Jean-Pierre Brazs** porte sur la question des processus et des lieux de la peinture. Ses œuvres sont présentes en particulier dans les collections du musée de Grenoble, de la bibliothèque historique de la Ville de Paris et du Fonds national d'art contemporain.

*Depuis 1985, il a conçu de nombreux projets muséographiques, des scénographies d'exposition et des interventions paysagères.*

*Expert en techniques picturales, Jean-Pierre Brazs a collaboré techniquement à de nombreuses études scientifiques, en particulier pour le Centre de recherche et de restauration des Musées de France, le laboratoire du Louvre et pour l'Institut des nanosciences de Paris.*

*En 2009, il crée le « Centre de recherche sur les faits picturaux », qui a pour objectifs d'inventorier et d'étudier des faits picturaux réels ou imaginaires, passés, présents ou futurs, volontaires ou involontaires.*

*Les lieux d'étude et d'archivage des documents sont situés à Paris, à Genève et à Vern-sur-Seiche (Ille et Vilaine).*

*Ce centre rend compte de ses activités sous la forme de communiqués, d'expositions, de conférences et publie depuis septembre 2010, un petit journal saisonnier : « parlons peinture ».*

STEPHANE TERRIERE

Nantes

Sculptures

**Centre culturel le Cap – Hall**  
(GPS 48,5387472 x -2,832678)

**Séries « Les transportables », « Torpidité », « Exil », « Regain »**



Stéphane Terrière forge des sculptures composées d'objets détournés de leur fonction initiale, des baleines de parapluie aux outils agricoles.

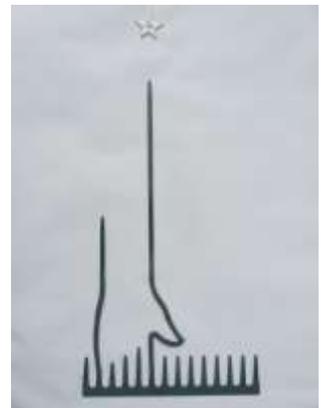
Ces éléments de culture populaire s'abandonnent à d'autres labours, figures libres de l'animal et du végétal.

Griffes d'un cétacé, mange-concombre greffé de coquilles, râteaux emmanchés libérant l'herbe folle au vent, main croissante vers les sillons, éventail bouquet de vagabondes en bolduc, autant de figures en mouvement orchestrées par un meneur des flux.

**Stéphane Terrière** retaille les outils, assouplit le rectiligne, combine des éléments hétéroclites dans un assemblage surréaliste pour évoquer un mouvement qui échapperait à l'homme :

"Un pan de mon travail aborde ce passage possible de la terre à l'eau. Etape au cours de laquelle s'opère une palmation des outils à vocation agricole".

Que ces transformations évoquent les conséquences d'un réchauffement climatique ou des mythes diluviens, Stéphane Terrière envisage, dans ses clins d'œil à Magritte, une évolution rocambolesque.



ESTELLE SÄMSON  
Rennes

Photographies/Installation

Centre culturel le Cap – Salle d'exposition  
(GPS 48,5387472 x -2,832678)

« Les reliques de la Princesse de Bretagne »

La Princesse de Bretagne est une sculpture vivante par sa robe faite en grillage de poule et en cageot. Elle est aussi recouverte de minis légumes frais (poireaux, radis, choux-fleurs, choux verts...)



Vivante, car portée par une jeune fille narguant ses railleurs qui pourraient lui lancer par la force des mots ou par la force de leurs mains ; « navet, cageot, poule ..... ».

Elle n'en a que faire, elle est Princesse et ceci est d'actualité de vénérer les Princesses, Kate Mindelton ou Carla Bruni, ont de la concurrence, en plus elle parle de la femme, de sa condition, de ses attributs, ... Un cérémonial l'accompagne, un chemin ou un rideau de choux, un musicien à la contrebasse.

Elle est le fruit et la mère de cette terre qui nourrit les hommes. Elle fait envie par son éphémérité, par ce moment qu'elle donne avec générosité pour rien, sauf la réflexion, le sourire, la liberté, de la création, sa non exploitation.

« Les reliques de la Princesse de Bretagne » (installation avec photographies, cloches de verre ...) seront exposées au Cap au terme de la journée inaugurale.

Diplômée de l'école des Beaux-arts et de l'Université de Rennes II, **Estelle Sämson**, sculpteur, se tourne vers les matériaux qui l'entourent, en passant du minéral au végétal. Il s'agit de créer un lien, un dialogue entre les usagers, le public et l'œuvre. Le matériau naturel peut être inscrit dans un milieu tout aussi naturel, détourné ou combiné à des matières chimiques.

*Les œuvres d'Estelle Samson questionnent sur la place du naturel dans notre société contemporaine, où tout n'est qu'artificiel.*

**Stage « Princes et Princesses à croquer », animé par Estelle Sämson  
Pâques les 16 et 17 avril 2012**

Les enfants créeront des mets imaginaires, des hommes et des femmes à croquer par le dessin, puis ils penseront des vêtements de Princes et de Princesses avec des emballages alimentaires de tous les jours,  
*« rien ne se perd, tout se transforme... ».*

Une mise en scène du type performance sera imaginée,  
*« ... Parce que l'art est un levier écologique, politique et ludique. Mais bien sûr, tout n'est pas maîtrisable dans notre imaginaire et tout débordement sera bienvenu, voire provoqué. L'Art a l'insolence de donner le recul aux fonctionnements habituels des humains sur notre terre. » Estelle Sämson.*

**Pratique :** Deux groupes de 12 enfants pourront participer au stage, de deux fois 3h le matin ou l'après midi.

Informations et inscriptions au 02 96 79 86 01.

---

VIOLAINE DEJOIE-ROBIN

Nantes

---

*Installation*

**Pointe du Roselier**

(GPS 48.5557159 x -2,715569)

« Re-garder »

La particularité de cette image tissée est sa visibilité des deux côtés. Il n'y a pas d'envers mais une matière différente : d'un côté la trame des points (les nœuds), et de l'autre, les rubans formant l'image, comme une peinture à grands traits de pinceaux.

Chaque tableau est installé dans un lieu particulier, puis photographié.



La rencontre, l'entrecroisement, l'interaction du tableau et du site trouvent son aboutissement dans l'espace du paysage.

La bonne distance avec le tableau se fait avec un recul minimum de 20 m jusqu'à 90 mètres.

**Violaine Dejoie-Robin** vit et travaille à Nantes. Elle a été cinéaste et a notamment réalisé « Kan ha Diskan » et « Oubliés et trahis » sur les prisonniers de guerre coloniaux.

Dans les années 90, elle expérimente dans ses films une plastique de l'image qui trouvera, dans les années 2000, une continuité dans la peinture à l'huile et l'installation de tableaux dans le paysage.

L'image prend désormais le temps de sa matérialisation et de sa maturation. Elle compose l'image point par point. Le geste fait corps avec un travail archaïque à contre-courant du monde moderne, consécration de la durée et renouveau d'un rythme intérieur.

**PIERRE LAURENT**

Strasbourg

*Installation*

**Tournemine**

(GPS 48.568695 x -2,7718)

### « L'Observatoire »



L'installation est un promontoire d'où l'on peut voir venir le danger.

Une architecture d'urgence comme nous l'indique sa teinte rouge, couleur habituelle des services de secours.

Cet observatoire est un système de prévision « low tech » pas plus absurde que les satellites et autres sondes...

On grimpe de quelques marches pour « mieux voir », « voir plus loin ».

On épie, on guette, on scrute le risque potentiel à travers une simple paire de jumelles.

La vanité de l'homme dans son rapport à l'environnement s'exprime à travers cette architecture de l'inutile.

**Pierre Laurent**, diplômé de l'école d'architecture de Strasbourg, pratique l'installation dans le domaine de l'architecture. Ce médium lui permet d'expérimenter une architecture transversale.

De par sa formation, c'est la considération d'un lieu et de sa problématique qui engendre la forme. L'installation se situe dans une dualité d'échelle, celle du corps et celle du lieu d'intervention. Ces travaux cherchent, par la modification éphémère d'un territoire, à ré-enchanter le contexte tout en redéfinissant la place de l'humain.

**PHILIPPE LERESTIF**

Rennes

*Installation*

**Martin-Plage**

(GPS 48.529369 x -2,735024)

### « Robinson Crusô »



« Selon un principe de création in situ, les œuvres de Philippe Lerestif sont conçues pour le lieu et, en ce sens, s'accrochent littéralement [au paysage] au point d'opérer certains effets de camouflage en adhérant formellement au site qui tient lieu de foyer de création, tant dans ses particularités physiques que dans sa configuration spatiale.

L'acte de création chez Philippe Lerestif s'initie dans la marche, une marche première ou primitive qui nous invite à faire l'expérience d'un lieu.

Il est donc question ici d'engager son corps dans un processus de déambulation à travers le paysage »<sup>1</sup>.

De manière indicielle, l'œuvre de Philippe Lerestif nous emmène dans une dimension virtuelle ou imaginaire.

Pour la ville de Plérin, Philippe Lerestif s'inspirera de la littérature et présentera un vrai faux parcours de randonnée sur le thème du voyage.

<sup>1</sup> Aurélie Noury, *SON GES catalogue d'exposition sur Philippe Lerestif*, édition ville des Herbiers, 2005.

*Artiste plasticien sonore, installateur et photographe, **Philippe Lerestif** rapporte des images et des sons trouvés ou montés qui vont mettre en écho des faits, des lieux et des rencontres. L'artiste élabore des fictions, tenant sur la seule valeur de réel qu'on leur suppose ou accorde, supplications à la croyance de ces images volées ou vécues, lancées comme des appels.*

---

MURIEL BORDIER

Rennes

---

*Installation*

**Centre culturel le Cap – Parvis**

(GPS 48,5387472 x -2,832678)

« Un nouveau tracé pour la ligne de l'Equateur »

Face à la tropicalisation chaque jour plus évidente de nos régions, il fallait prendre une décision.

C'est désormais chose faite: la ligne de l'équateur sera remontée vers le Nord n'en déplaise au Tropique du Cancer qui, de toute manière, n'eut pas son mot à dire dans ce qui ne fut pas une mince affaire.

Un nouveau tracé pour l'Equateur ne se décidant pas en un quart d'heure, les manches furent remontées elles-aussi et tout commença donc par ce cri du cœur poussé en chœur par ces Messieurs précieux de la Géographie: "Mais par où donc qu'on allait la faire passer, la "sapisti"?" ...

*Influencée par les événements de mai 68, **Muriel Bordier** décide de passer ses années de maternelle à remettre en cause les institutions scolaires.*

*En 1969, marquée par les exploits de la NASA, elle passe le reste de sa scolarité dans la lune.*

*L'étude de Freud en terminale la conduit à passer son bac sur un divan.*

*Après cinq années aux Beaux-arts de Reims à étudier la photographie orientaliste, elle part à vélo pour l'Egypte.*

*Son sens de l'orientation approximatif la mène à Cuba, au Chili, au Pérou, en Bolivie, en Équateur, aux États-Unis, au Canada, en Alaska, ...*

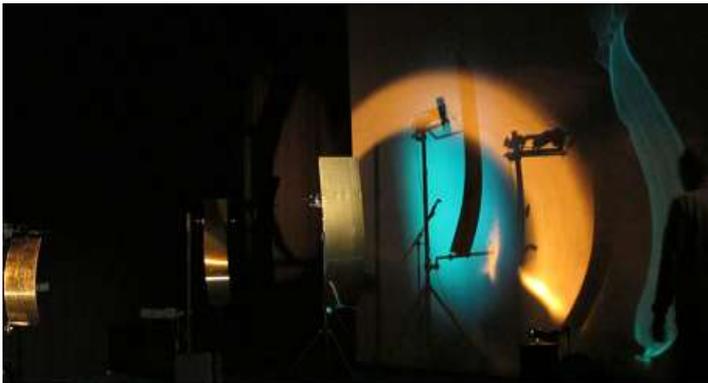
COMPAGNIE AXE ENSEMBLE

Binic

*Installation/Spectacle*

**Centre culturel le Cap – Auditorium René Vautier**  
(GPS 48,5387472 x -2,832678)

« Cri Nuptial à l'air végétal »



Cri Nuptial à l'air végétal



Une installation-spectacle qui fait pénétrer dans les profondeurs du chlorophylle.

D'étranges machines font jouer formes et couleurs et mêlent leurs sons à la voix chantée.

Un bruissement et nous voilà embarqué dans le monde envoûtant du végétal.

Le langage des épiphytes perce le silence, l'insecte le comprend, l'arbre murmure, l'humain s'enroule, pousse et cherche irrémédiablement sa place dans la nature...

... une réflexion sur le biocentrisme de Sigrid Gassler et Kamal Hamadache avec Frode Bjørnstad

*Unissant œuvre plastique et composition musicale, **axe-ensemble** crée des espaces sonores en mouvement.*

*En associant des processus mécaniques et des technologiques numériques, axe-ensemble invente machines et instruments capables de jouer et de communiquer sans intervention humaine.*

Réglés sur des paramètres stochastiques <sup>2</sup> ces machines et instruments déclinent leurs possibilités d'expression dans des variantes à l'infini. La composition musicale et la chorégraphie développent alors une forme en perpétuelle évolution. Protagonistes d'installations ou de concerts, ils sont habiles à réagir à des stimulations sonores et des impulsions de mouvement venant de l'extérieur. La possibilité de dialogue entre l'humain et la machine ainsi créé, ouvre la voie à des expérimentations artistiques et technologiques qui aboutissent à des œuvres vivantes d'une surprenante étrangeté.

<sup>2</sup> se dit de phénomènes qui, partiellement, relèvent du hasard et qui font l'objet d'une analyse statistique.

**Visite libre** de l'installation « *Cri nuptial à l'air végétal* » :

**Le mardi 17 avril** à 15 h, 16 h et 17 h,

**Le mercredi 18 avril** à 11 h, 14 h et 15 h

Représentation du spectacle « *Cri nuptial à l'air végétal* »

le **mercredi 18 avril à 17 h 30**

Information et réservation au 02 96 79 86 01

---

**KAMAL HAMADACHE (Compagnie aXe Ensemble)**  
Binic

---

*Installation sonore*

**Chapelle d'Argantel**  
(GPS 48,552606 x -2,7401939)

**« Living Stones »**

Sous l'influence des forces telluriques, la terre impose ses lieux d'habitation et de construction suivant ces lignes de force, même si l'urbanisme contemporain n'a plus ni le temps ni les moyens de s'en soucier.

La chapelle d'Argantel, dans sa petite vallée préservée de l'urbanisation où s'épanouissent une flore et une faune sauvage, serait située sur une telle ligne énergétique. Traversée par une de ces artères, la chapelle possèderait même une sorte d'énergie.



A l'écoute de la matière minérale, "LivingStones" va tenter de capter et de matérialiser les résonances sonores de cette source ascendante.

**Kamal Hamadache** est collecteur de bruits, compositeur, programmeur et interprète des musiques électroniques. Associé à aXe-ensemble il crée des installations, des concerts et des espaces sonores en mouvement en expérimentant des dialogues entre l'humain et la machine. En mêlant des photographies sonores du monde animal, végétal et minéral à des sonorités électroniques et mécaniques, il invente un jeu entre calculateurs binaires et nature spontanée.

---

INAUGURATION/VERNISSAGE  
Samedi 31 mars 2012

---

**De 14 h à 16 h 30**

**Rencontre des artistes sur leur site respectif**

**17 h - Pointe du Roselier**

*48.5557159 x -2,715569*

**Performance « Princesse de Bretagne »** - Imaginée et créée par

Estelle Samsön (cf. présentation de l'artiste)

**18 h - Centre culturel le Cap**

*48,5387472 x -2,832678*

**Inauguration de l'événement Terre Art'ère, des expositions et présentation du jardin extra-ordinaire**

---

**LE JARDIN EXTRAORDINAIRE**

---

**Un projet collectif et citoyen**

**Centre culturel le Cap**  
48,5387472 x -2,832678



D'un espace vert classique, il a été imaginé, en 2011, de réaliser un *jardin extraordinaire* !

Et il fut si extra que nombreux sont ceux qui ont franchi le Cap et côtoyé ses allées, comme s'il s'agissait de son jardin, de celui de son voisin, ou encore celui de ses amis...

D'une pelouse, somme toute banale, ce périmètre autrefois côtoyé par les chevaux, puis par les chiens et leur maître, devenait le jardin de tous, mis à la disposition par la Ville.

Le service des espaces verts a préparé le site.

Les centres de loisirs de la commune ont mis en place des projets adaptés à chaque âge des enfants.

L'espace jeunes « Le Grain de sel », l'OPAC (office plérinais d'action culturelle) ont imaginé des réalisations prenant en compte le thème artistique.

L'EHPAD « les ajoncs d'or » et les Jardins créatifs se sont également investis dans cette réalisation.

**Le Jardin Extra-Ordinaire, projet commun, porteur de valeurs communes.**

Ensemble, enfants-adolescents-adultes-animateurs-professionnels ont travaillé à la conception de ce jardin avec un seul mot d'ordre : "l'art de la récup".

Parce que Terre Art'ère s'inscrit dans une démarche environnementale : trier, récupérer, recycler, c'est nettoyer notre nature et lui permettre de se (re)développer.

Ce projet prévoit l'usage d'objets générateurs de pollution pour créer un jardin évoluant sur le temps des quatre saisons.

S'intègre dans ce jardin Extra-Ordinaire, un autre espace public, celui où se tiendra spectacle, concert et atelier.

Cette année 2012 inspire quelques nouveautés :

- un jardin pérenne sur l'année;
- un espace d'expression ouvert pour la réalisation d'une fresque picturale;
- une « table ronde extra-ordinaire », permettant à chacun l'oisiveté ou la méditation, la rencontre et l'échange.

**Jeudi 26 avril, 18h30**

• ***Les Matinales – au jardin extra-ordinaire***

**Duo Jean Le Floc'h et Guillaume Le Guern**  
***Accordéon et clarinette***

Jean Le Floc'h et Guillaume Le Guern sont deux fameux musiciens issus de la musique traditionnelle. Le temps de ce duo, ils nous emmènent dans un répertoire oriental, celui des Balkans.



---

ACTIONS ENVIRONNEMENTALES ASSOCIEES A TERRE ART'ERE

---

- Dimanche 1<sup>er</sup> avril, 11h, rue du midi (entre la rue du commerce et la place Jean Moulin) :

↳ **inauguration des premiers « jardins de trottoirs »**

A l'heure du zéro phyto, les trottoirs, et notamment les interstices situées entre le trottoir et les murs des propriétés, ont tendance à verdir... Pourquoi ne pas profiter de ces espaces pour fleurir et embellir la commune ?

Plusieurs villes ont déjà engagé des programmes partagés avec la population dénommés « verdissons les murs », ou encore « embellissons nos rues », ... Comment développer ces aménagements ? quel partenariat avec les habitants ? quelles contraintes techniques ?...

La Ville de Plérin a mené en 2011 quelques aménagements-tests, notamment sur la rue du midi, et invite les habitants à en discuter.

Rencontre ouverte à tous.

- Vendredi 6 avril 2012, à 20h15, au cap, auditorium René VAUTIER :

↳ **conférence « le réchauffement climatique : vers des solutions globales et locales »**

animée par Alain RETIERE, expert international Climat.

Comment freiner le réchauffement climatique et limiter ses conséquences? Des solutions répondant aux enjeux sociaux, écologiques et financiers existent tant à l'échelle mondiale que locale. Alain Rétière, expert international Climat nous éclaire sur cette problématique.

Gratuit, ouvert à tous.

- Dimanche 8 avril, à 14h, à Martin-Plage :

↳ **« safari de bord de mer »** animé par l'association Vivarmor Nature.

Venez découvrir la biodiversité du bord de mer.

Une faune insoupçonnable se cache sur la laisse de mer, dans le sable, sous les cailloux... Venez écouter les anecdotes rigolotes de la vie de l'estran et poser toutes vos questions sur la nature environnante.

Gratuit, ouvert à tous.

- Mercredi 11 avril, 14h-16h30, au jardin extraordinaire :

↳ **atelier « modelons la Terre »** animé par Chantale Delage – La poterie au gré du vent.

L'atelier portera sur la fabrication d'animaux et de personnages imaginaires en argile. Certaines de ces créations éphémères et biodégradables pourront ensuite être offertes en retour à la nature et mises en scène dans le jardin extraordinaire. L'atelier se terminera par un goûter partagé vers 16h30.

Atelier gratuit ouvert aux adultes et aux enfants sur inscription.

Matériels fournis. Pensez à emmener votre goûter !

Contact pour les inscriptions : Mairie de Plérin - Service environnement 02 96 79 82 05.

□ Dimanche 14 avril, à 10h, RDV sur le parking Clairefontaine :

↳ **nettoyage de plage**, avec la participation de l'Association des Cabines de Clairefontaine.

Un geste symbolique avec l'arrivée des beaux jours : nettoyer la plage des déchets issus des activités humaines. Sacs et gants seront mis à disposition par la mairie. L'ensemble des plages de Plérin est concerné.

Un verre de l'amitié sera offert par la Ville pour remercier les bénévoles à la salle municipale des Rosaires vers 12h.

Gratuit, ouvert à tous.

□ Mercredi 18 avril, 14h-16h, au jardin extraordinaire :

↳ **atelier « construction de nichoirs à insectes »** animé par Jean-Marc Edet – les jardins Créatifs.

Les insectes sont nos auxiliaires de jardin. Certains participent au travail du sol, d'autres pollinisent les fleurs permettant aux fruits et légumes de voir le jour, d'autres encore permettent de lutter contre les diverses maladies des végétaux. En bref, ils conditionnent la bonne santé du jardin. A l'aide de matériaux divers (paille, pot de terre, tiges creuses, bois...), M.EDET proposera la construction d'abris sur mesure pour favoriser l'accueil des insectes dans votre jardin.

Atelier gratuit ouvert à tous. Matériels fournis.

□ Dimanche 22 avril, au départ (lieu en attente) à partir de 8h30 :

↳ **journée de la randonnée**, organisée par des associations plérinaises : l'ARVTT, Plérin-Rando, l'Entente cyclotouriste plérinaise, l'ACECA.

Venez à la découverte des paysages plérinais... à pied, à cheval, à vélo, à VTT. Des circuits de différents niveaux vous sont proposés.

A l'arrivée, un verre de l'amitié sera offert par la Ville.

*Contacts :*

*ARVTT 06 80 68 94 28*

*Plérin-Rando 02 96 73 12 84*

*ACECA 02 96 74 48 19*

*Entente Cyclotouriste Plérinaise 02 96 74 69 71*

□ Jeudi 26 avril, 18h30, au jardin extraordinaire :

↳ **atelier « compostage »**, animé par Saint-Brieuc Agglomération

Réutiliser ses déchets de cuisine et de jardin pour fabriquer son compost et enrichir le sol de son jardin. Pas toujours si simple... Comment réussir un bon compost? Quels sont les bons ingrédients? Quelles sont les erreurs à ne pas faire? Comment l'utiliser?... Les animateurs de Saint-Brieuc Agglomération répondront à toutes vos questions.

Achat de composteurs possible à l'issue de l'atelier.

Atelier gratuit ouvert à tous

□ Samedi 28 avril, 10h-13h, aux jardins familiaux (derrière Brico dépôt) :

↳ **un troc-jardin**, avec la participation de Jean-Marc EDET – les jardins Créatifs, de l'Association Terre et Mer Plérin Environnement.

La situation économique actuelle nous invite à retrouver des valeurs simples : celles du service, de la solidarité, de la convivialité... C'est tout l'esprit du troc jardin.

La ville de Plérin propose à tous les jardiniers de venir échanger leurs graines, pousses, outils de jardinage, revues... Des tables d'échange seront installées, quelques contenants, des sachets et des étiquettes seront mis à disposition.

Préparez dès à présent vos pousses, étiquetez vos sachets de graines...

## Planning de la manifestation

	Date	Horaires		Lieu
MARS	Lun.26	14h	Action démottage	Lieu à préciser
	Mar.27	14h	Action démottage	Lieu à préciser
	Mer.28	14h	Action démottage	Lieu à préciser
	Jeudi 29	14h	Action démottage	Lieu à préciser
	Ven.30	12h30	Visite sandwich avec Jean-Pierre Brazs	Centre culturel le Cap
		18h	Inauguration du Jardin Extra-ordinaire	Centre culturel le Cap
Sam. 31	10h-12h (à confirmer)	Atelier "Histoire et musique" avec Etienne Huck Volet 1: modelage de terre	Médiathèque - secteur jeunesse	
	14h-16h	Rencontres artistiques sur les différents sites	Sites de l'événement	
AVRIL	Dim. 1 <sup>er</sup>	17 h	« Défilé de la Princesse de Bretagne » par Estelle Sämson	Pointe du Roselier
	Mer. 4	14h30	Visite préparatoire des enseignants	Centre culturel le Cap
	Jeu. 5	10h00 et 14h00	Diffusion scolaire du documentaire "Un jour sur terre"	Auditorium du Cap
	Ven. 6	20h15	Conférence - « Le changement climatique »	Centre culturel le Cap
	Sam. 7	10h-12h (option)	Atelier "Histoire et musique" avec Etienne Huck et Gabriel Ion  Volet 2: mise en histoire et en musique des réalisations en terre	Médiathèque - secteur jeunesse
		Dim. 8	14h	Découverte de la faune et de la flore
	Mer. 11	14h-16h30	Atelier « Modelons la terre »	Jardin extraordinaire
		14h30	Visite guidée	Centre culturel le Cap
	Sam. 14	10h	Nettoyage des plages - Parking de Clairefontaine	Les Rosaires
	Lundi 16	9h-12h et 14h-17h	Stage « Prince et Princesse à croquer »	Jardin extraordinaire
	Mar. 17	9h-12h et 14h-17h	Stage « Prince et Princesse à croquer »	Jardin extraordinaire
		14h-16h-17h	Visite de l'installation « Cri nuptial à l'air végétal » (visite libre)	Auditorium du Cap
Mer. 18	11h-12h	Heure du conte sur la thématique Terre Art'ère	Médiathèque	
	14h-16h	Atelier « Construction de nichoirs à insectes »	Jardin extraordinaire	
	11h-14h-15h	Visite de l'installation « Cri nuptial à l'air végétal » (visite libre)	Auditorium du Cap	
	17h30	Représentation « Cri nuptial à l'air végétal »	Auditorium du Cap	
Jeudi 19	10h00	Diffusion CLSH du documentaire "Un jour sur terre"	Auditorium du Cap	

## DOSSIER DE PRESSE

	Dim. 22	8h	Journée de la randonnée	Départ stade Marcel Gouédard
	Mer. 25	10h30-11h15	Lecture aux tout-petits sur la thématique Terre Art'ère	Médiathèque
		14h-18h	Après-midi jeux de société sur le thème de la nature	Ludothèque
	Jeudi 26	18h30	Atelier compostage	Jardin extraordinaire
	Sam. 28	11h	Lectures/rencontre avec Gwenaëlle Rebillard	Médiathèque du Cap
Dim. 29	10h-13h	Troc Jardin	Jardin extraordinaire	
MAI	Mer. 2	10h-12h	Atelier "Terre Artistes en herbe" Création d'un livre d'artiste à partir de matériaux naturels et récupérés	Médiathèque - secteur jeunesse
		14h-16h	Atelier "Terre Artistes en herbe" Création d'un livre d'artiste à partir de matériaux naturels et récupérés	
	Mer. 9	14h30	Visite guidée	Centre culturel le Cap
	Dim. 13	11h	Les Matinales – Duo Le Floch/Le Guern	Jardin extraordinaire